

ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA A UMELECKÉHO VÝKONU A O UDELENÍ LICENCIE

uzatvorená podľa § 65 a nasl. a § 91 zákona č. 185/2015 Z. z., Autorského zákona, v znení neskorších predpisov

Objednávateľ: Divadlo Romathan v Košiciach
sídlo: Továrenská 3, Košice 040 01
IČO: 31297871
konanie: Ing. Rastislav Trnka, predseda Košického samosprávneho kraja
(ďalej len „objednávateľ“)

Režisér: Mgr.art. Karol Adam
bydlisko:
narodený:
Bankové spojenie:
Číslo účtu:

(ďalej len „režisér“)

(ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

sa dohodli na uzavretí tejto Zmluvy o vytvorení diela a umeleckého výkonu a o udelení licencie (ďalej len „zmluva“)

Článok I

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je dohoda objednávateľa a režiséra o podmienkach vytvorenia a použitia autorského diela, umeleckého výkonu a o udelení licencie.
2. Predmetom dohody je:
 - a) záväzok režiséra vytvoriť autorské dielo – režijnú koncepciu koncertu (hudobno-zábavného programu) *Nestarnúce rómske melódie*, na základe scenára a libreta autorky Soni Lackovej, (ďalej samostatne ako „režijná koncepcia“),
 - b) záväzok režiséra vytvoriť umelecký výkon, ktorým sa rozumie réžia koncertu, t.j. režijné naštudovanie diela s výkonnými umelcami a ďalšími fyzickými osobami podľa režijnej koncepcie, s použitím ďalších autorských diel vytvorených pre toto predstavenie - diela scénografického, kostýmovo-výtvarného, hudobného, choreografického a ďalších autorských diel a všetkých umeleckých výkonov do formy hudobno-zábavného programu podľa podmienok dohodnutých ďalej v tejto zmluve (ďalej len „umelecký výkon“), (režijná koncepcia a umelecký výkon ďalej v texte spoločne ako „dielo“)
 - c) záväzok režiséra udeliť objednávateľovi súhlas na použitie diela – licenciu,
 - d) záväzok objednávateľa zaplatiť režisérovi za vytvorenie diela a udelenie licencie odmenu.
3. Zmluvná strana označovaná v tejto zmluve ako objednávateľ je aj nadobúdateľom licencie.
4. Pre účely udelenia licencie podľa článku III tejto zmluvy sa režisér v texte označuje aj ako „autor diela“.

Článok II

Podmienky vytvorenia diela

1. Režisér sa zaväzuje vytvoriť dielo a umelecký výkon osobne na vlastné náklady a nebezpečenstvo a vyhlasuje, že dielo a umelecký výkon budú výsledkom jeho vlastnej tvorivej duševnej činnosti.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že na základe ústnych dohôd, ktoré predchádzali uzatvoreniu tejto zmluvy, režisér režijnú koncepciu vytvoril a odovzdal ku dňu prvej skúšky predstavenia dňa 6.10. 2023.
3. Režisér sa zaväzuje, že umelecký výkon vytvorí a odovzdá ku dňu premiéry predstavenia, určenej objednávateľom.
4. Objednávateľ sa v priebehu vytvorenia diela zaväzuje najmä:
 - a) dohodnúť s režisérom výber autorov tvorivých zložiek (napr. scénografa, kostýmového výtvarníka, autora hudby, autora choreografie a ďalších autorov, na ktorých sa zmluvné strany

- dohodnú),
- b) uzatvoriť na vlastné náklady s autormi tvorivých zložiek podľa písm. a) autorské zmluvy, na základe ktorých vytvoria a udelia objednávateľovi licenciu na použitie ich autorských diel v takom rozsahu, aby režisér mohol realizovať umelecký výkon,
 - c) zabezpečiť priestory na skúšanie, účasť všetkých účinkujúcich a iných fyzických osôb,
 - d) zabezpečiť potrebné podklady na naštudovanie predstavenia pre všetkých výkonných umelcov,
 - e) poskytnúť režisérovi potrebnú súčinnosť, najmä v koordinácii činností ostatných tvorivých profesií,
 - f) uvádzať meno a priezvisko režiséra pri každom použití diela a na všetkých propagačných a prezentačných materiáloch, ak je to možné a obvyklé.
5. Režisér sa zaväzuje najmä:
- a) dodržať dohodnutý harmonogram podľa požiadaviek objednávateľa,
 - b) spolupracovať s objednávateľom pri výbere všetkých osôb, ktoré sa v umeleckej a inej oblasti budú podieľať na príprave predstavenia; predchádzajúci súhlas režiséra je potrebný pri určení scénografa, kostýmového výtvarníka, autora hudby a autora choreografie, a to aj v prípade ich zmeny,
 - c) vyvinúť maximálne úsilie na zabezpečenie zodpovedajúceho výkonu všetkých členov umeleckého súboru a ďalších osôb, ktoré sa podieľajú na príprave predstavenia tak, aby sa a dosiahol očakávaný výsledok zodpovedajúci umeleckým a obchodným požiadavkám objednávateľa,
 - d) rešpektovať všetky bezpečnostné predpisy a normy, ako aj možnosti technických zariadení použitých v rámci inscenovania predstavenia.
6. Objednávateľ má práv odstúpiť od tejto zmluvy, ak má dielo neodstrániteľné nedostatky a/alebo nezodpovedá tejto zmluve a/alebo režisér neodstráni nedostatky podľa bodu 7 tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné, doručené druhej zmluvnej strane a je účinné ex tunc.
7. V prípade, ak má dielo odstrániteľné nedostatky, vráti objednávateľ autorovi dielo na autorskú korektúru s cieľom odstránenia nedostatkov a určí mu primeranú lehotu na ich odstránenie.
8. Režisér je štatutárnym orgánom objednávateľa preto sa zaväzuje, že plnenie povinností podľa tejto zmluvy bude vykonávať mimo svojho pracovného času.

Článok III Licencia

1. Režisér vyhlasuje a potvrdzuje, že dodaním každej časti diela, t.j. režijnej koncepcie a umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy udelil, resp. udeľuje objednávateľovi licenciu a objednávateľ sa jej udelením stáva výhradným vykonávateľom majetkových práv autora k dielu, resp. jeho časti, pričom sa na jeho postavenie a práva aplikuje primerane postavenie objednávateľa v zmysle § 91 Autorského zákona, a to počas celej doby trvania autorských práv k dielu, ak z kogentných ustanovení právnych predpisov nevyplýva inak. V uvedenom rozsahu je režisér povinný strpieť výkon majetkových práv a sám ich nevykonávať. Rovnako platí, že režisér je povinný zabezpečiť riadne splnenie povinností podľa predchádzajúcej vety tohto bodu vo vzťahu k akýmkoľvek tretím osobám, prostredníctvom ktorých vykoná dielo podľa tejto zmluvy, ak z kogentných ustanovení právnych predpisov nevyplýva inak. Pre účely tohto článku zmluvy sa za dielo považuje aj každá časť diela, t.j. režijná koncepcia a umelecký výkon, samostatne.
2. Majetkové práva autora k dielu, ktoré je oprávnený vykonávať vo svojom mene a na svoj účet výlučne objednávateľ, spočívajú najmä v práve použiť dielo a aj udeľovať súhlas na použitie diela týmito spôsobmi:
 - a) na uvádzanie diela na verejnosti,
 - b) na zaradenie diela do databázy,
 - c) na vyhotovenie rozmnoženiny diela formou audiovizuálneho záznamu a fotografií diela z premiéry, prípadne každého ďalšieho predstavenia, najmä, ale nielen pre účely marketingové, propagačné a archivačné,
 - d) verejné rozširovanie rozmnoženiny diela (audiovizuálneho záznamu a/alebo fotografií) prevodom, vypožičaním alebo nájmom
3. Odmena za vytvorenie diela a udelenie licencie je uvedená v čl. IV tejto zmluvy a režisér nemá nárok na ďalšiu osobitnú odmenu za vytvorenie autorského diela a za jeho používanie objednávateľom alebo tretími osobami.

4. Pri výkone majetkových práv autora režisér udeľuje objednávateľovi tzv. výhradnú licenciu v neobmedzenom územnom, vecnom a časovom rozsahu (ďalej len „licencia“), na spôsoby použitia diela podľa bodu 2 a na spoluoznačenie diela názvom objednávateľa. Objednávateľ má právo použiť dielo v územne ako aj vecne neobmedzenom rozsahu a po dobu trvania zaradenia predstavenia do repertoáru divadla, t.j. do dňa uvedenia derniéry predstavenia.
5. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelennej licencie (ďalej len "sublicencia") s čím režisér podpisom tejto zmluvy súhlasí a zároveň dáva objednávateľovi aj neobmedzený súhlas na postúpenie licencie tretej osobe.
6. Pokiaľ v rámci plnenia predmetu tejto zmluvy režisér použije autorské dielo tretej strany, je povinný zabezpečiť súhlas autora diela na použitie autorského diela tretej osoby v rozsahu plnenia podľa tejto zmluvy.
7. Režisér vyhlasuje a zaručuje sa, že vo vzťahu k dielu, k jeho akýmkoľvek súčastiam a vo vzťahu k všetkým a akýmkoľvek právam k nemu udeleným objednávateľovi podľa zmluvy:
 - vysporiadal alebo vysporiada na svoju zodpovednosť a náklady všetky nároky osôb, ktoré sa podieľali na tvorbe diela, okrem osôb uvedených v čl. II bod 4 písm. b) tejto zmluvy, resp. predmetov autorského práva obsiahnutých v diele;
 - zabezpečí všetky potrebné súhlasy a oprávnenia od osôb, ktoré sa podieľali na tvorbe diela okrem osôb uvedených v čl. II bod 4 písm. b) tejto zmluvy, resp. predmetov autorského práva alebo iného práva obsiahnutých v diele, ktoré sa vyžadujú v zmysle Autorského zákona a príslušných právnych predpisov, vrátane súhlasu podľa § 11 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení;
 - je na základe dohody s autormi diela jediným subjektom oprávneným na výkon majetkových práv k dielu a je oprávneným vykonávateľom všetkých a akýchkoľvek majetkových práv k predmetom autorského práva, ktoré sú obsiahnuté v diele.

Ak sa ktorékoľvek tvrdenie režiséra uvedené v tomto bode zmluvy ukáže ako nepravdivé je objednávateľ oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť a požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 25% z celkovej ceny diela. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné, doručené druhej zmluvnej strane a je účinné ex tunc.

8. Režisér sa zaväzuje odškodniť objednávateľa v prípade, ak objednávateľ bude zaviazaný uhradiť akejkoľvek tretej osobe akékoľvek finančné plnenie, škodu, bezdôvodné obohatenie, náhradu, kompenzáciu, zmluvnú pokutu alebo inú sankciu (ďalej aj „škoda“), ktorej dôvod spočíval v nevysporiadaní autorských práv alebo práv súvisiacich s autorským právom obsiahnutých v diele a objednávateľ tento sľub odškodnenia prijíma. Povinnosť na náhradu škody obsiahnutá v prvej vete tohto bodu zmluvy sa vzťahuje na náhradu škody v celom jej rozsahu.
9. Pre prípad, ak sa z akéhokoľvek dôvodu objednávateľ nestane vo vzťahu k dielu výhradným vykonávateľom majetkových práv, režisér udeľuje objednávateľovi licenciu k dielu, t.j. súhlas na použitie diela, a to od momentu odovzdania tohto diela objednávateľovi v súlade s touto zmluvou. Licencia sa udeľuje v nasledovnom rozsahu:

- spôsob použitia - všetky známe formy použitia diela v čase uzatvorenia tejto zmluvy, najmä na spôsoby použitia uvedené v bode 2 a 4 tohto článku zmluvy;
- obdobie licencie - počas celej doby trvania výhradných majetkových práv k dielu podľa Autorského zákona;
- územie - bez územného obmedzenia, ako aj bez vecného obmedzenia;
- licencia je výhradná;

Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe sublicenciu v rozsahu udelennej licencie alebo túto licenciu alebo jej časť postúpiť na akúkoľvek tretiu osobu. Režisér týmto zároveň poskytuje objednávateľovi svoj výslovný a neodvolateľný súhlas na udelenie sublicencie tretej osobe, ako aj na postúpenie licencie alebo jej časti. Objednávateľ nie je súčasne povinný výhradnú licenciu použiť. Udelenie sublicencie alebo postúpenie licencie (alebo jej časti) na tretiu osobu môže byť vykonané aj inou formou ako písomnou (t. j. na platnosť sublicencie alebo postúpenie licencie, resp. jej časti, sa nevyžaduje písomná forma).

Článok IV Odmena

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť režisérovi odmenu za vytvorenie diela a umeleckého výkonu a za udelenie licencie v sume 1.000,00 eur (slovom jedentisíc eur). Táto odmena je konečná a zahŕňa všetky finančné nároky režiséra voči objednávateľovi.

2. Odmena podľa bodu 1 tohto článku bude režisérovi vyplatená na základe tejto zmluvy bezhotovostne na účet do 60 dní odo dňa uvedenia premiéry.
3. Režisér vyhlasuje, že mu je známa skutočnosť, že odmena podľa bodu 1. a 2. tohto článku zmluvy bude vyplatená po zrazení príspevku vo výške 2% do príslušného umeleckého fondu, v súlade so zákonom o umeleckých fondoch.



Článok V

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií v znení neskorších predpisov) v Centrálnom registri zmlúv v spojení s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Podľa ustanovenia § 4 zákona č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme, v znení neskorších predpisov oprávnený na podpis tejto zmluvy za objednávateľa je predseda Košického samosprávneho kraja.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti obsahujúce právne významné skutočnosti podľa tejto zmluvy si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky alebo osobne. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto zmluvy rozumie najmä odstúpenie od zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná korešpondencia sa bude zasielať na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, pokiaľ zo zmluvy nevyplyva inak. Až do okamihu doručenia písomného oznámenia o zmene kontaktnej adresy sa považuje za adresu určenú na doručovanie adresa uvedená v záhlaví zmluvy.
4. Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručenie dňom jej doručenia na adresu podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy. Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanie zásielky prevziať, alebo deň vrátenia sa nedoručenej zásielky späť odosielaťovi, i keď sa adresát o obsahu zásielky nedozvedel. Listina adresovaná zmluvnej strane, ktorá je doručovaná osobne, sa považuje za doručenie tejto strane okamihom, keď túto prevezme alebo ju odmietne prevziať.
5. Práva a povinnosti zmluvných strán, v zmluve bližšie neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
6. Režisér týmto vyhlasuje, že v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov bol informovaný o spracovaní svojich osobných údajov v rozsahu uvedenom v tejto zmluve.
7. Táto zmluva sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, po jednom rovnopise pre obe zmluvné strany, jeden rovnopis je určený Košickému samosprávnemu kraju ako zriaďovateľovi objednávateľa.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne a bez omylu, nebola uzavretá v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

V Košiciach dňa 20.12.2023

V Košiciach dňa 21.12.2023

Ing. Rastislav Trnka
predseda
Košický samosprávny kraj

Mgr. art. Karol Adam